

REGLUGERÐ

um breyting á reglugerð um þvingunaraðgerðir varðandi Úkraínu nr. 281/2014.

1. gr.

Þvingunaraðgerðir.

Á eftir 13. tölul. 1. mgr. 2. gr. reglugerðar um þvingunaraðgerðir varðandi Úkraínu nr. 281/2014, ásamt síðari breytingum, komi tveir nýir töluliðir sem hljóði svo:

- 14) Ákvörðun ráðsins 2014/386/SSUÖ frá 23. júní 2014 um takmarkanir að því er varðar vörur sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol vegna ólöglegar innlimunar Kríms og Sevastopol.
- 15) Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 692/2014 frá 23. júní 2014 um takmarkanir á innflutningi til Sambandsins á vörum sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol vegna ólöglegar innlimunar Kríms og Sevastopol.

2. gr.

Fylgiskjöl.

Gerðir sem vísað er til í 14. og 15. tölul. eru birtar sem fylgiskjöl 1 og 2 við reglugerð þessa.

3. gr.

Leiðrétting.

Ákvæði ii. undirliðar a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerða ráðsins (ESB) nr. 208/2014 og 269/2014, sbr. fylgiskjal 2 við reglugerð nr. 281/2014 um þvingunaraðgerðir varðandi Úkraínu og fylgiskjal 2 við reglugerð nr. 287/2014 um breyting á reglugerð um þvingunaraðgerðir varðandi Úkraínu nr. 281/2014 hljóði svo:

- ii. kröfu um framlengingu eða greiðslu skuldabréfs, fjárhagslegar tryggingar eða skaðleysisbætur í hvaða mynd sem er,

4. gr.

Gildistaka o.fl.

Reglugerð þessi, sem er sett með heimild í 4. og 12. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008, öðlast þegar gildi.

Utanríkisráðuneytinu, 30. júlí 2014.

Gunnar Bragi Sveinsson.

Einar Gunnarsson.

Fylgiskjal 1.**ÁKVÖRDUN RÁÐSINS 2014/386/SSUÖ**

frá 23. júní 2014

um takmarkanir að því er varðar vörur sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol vegna ólöglegrar innlimunar Kríms og Sevastopol.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 6. mars 2014 fordæmdu ríkis- eða ríkisstjórnarleiðtogar aðildarríkja Evrópusambandsins harðlega tilfnið brot Rússneska sambandsríkisins gegn fullveldi og landamærahelgi Úkraínu.
- 2) Hinn 17. mars 2014 samþykkti ráðið ákvörðun 2014/145/SSUÖ ⁽¹⁾ um þvingunaraðgerðir með tilliti til aðgerða sem grafa undan eða ógna landamærahelgi, fullveldi og sjálfstæði Úkraínu.
- 3) Á fundi sínum 20.-21. mars 2014 fordæmdi leiðtogaráðið harðlega ólöglega innlimun sjálfstjórnar-lyðveldisins Kríms („Kríms“) og Sevastopol-borgar („Sevastopol“) í Rússneska sambandsríkið og lagði áherslu á að það myndi ekki viðurkenna hana. Leiðtogaráðið taldi rétt að leggja til tilteknar efnahagslegar, viðskiptalegar og fjárhagslegar takmarkanir varðandi Krím sem hrinda bæri í framkvæmd hið fyrsta.
- 4) Hinn 27. mars 2014 samþykkti allsherjarþing Sameinuðu þjóðanna ályktun 68/262 um landamærahelgi Úkraínu, þar sem það staðfesti skuldbindingu sína gagnvart fullveldi, pólitísku sjálfstæði, einingu og friðhelgi yfirráðasvæðis Úkraínu innan alþjóðlega viðurkenndra landamæra hennar, undirstrikaði að þjóðaratkvæðagreiðslan, sem haldin var á Krím 16. mars, væri ógild og hvatti ríki heims til að viðurkenna engar breytingar á stöðu Kríms og Sevastopol.
- 5) Við þessar aðstæður telur ráðið að banna eigi innflutning til Evrópusambandsins á vörum, sem eru upprunnar á Krím eða Sevastopol, að undanskildum þeim vörum, sem eru upprunnar á Krím eða Sevastopol, sem fengið hafa upprunavottorð frá ríkisstjórn Úkraínu.
- 6) Til þess að tryggja að þær aðgerðir sem kveðið er á um í ákvörðun þessari skili árangri ætti hún að öðlast gildi daginn eftir að hún er birt.
- 7) Frekari aðgerða er þörf af hálfu Evrópusambandsins til þess að hrinda tilteknum aðgerðum í framkvæmd.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

1. Lagt er bann við innflutningi til Sambandsins á vörum sem eru upprunnar á Krím eða Sevastopol.
2. Lagt er bann við því að útvega, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsaðstoð, ásamt váttryggingum og endurtryggingum, sem tengist innflutningi á vörum sem eru upprunnar á Krím eða Sevastopol.

2. gr.

Bannið í 1. gr. skal ekki eiga við um vörur, sem eru upprunnar á Krím eða Sevastopol og lagðar hafa verið fram til skoðunar hjá og sætt eftirliti úkraínskra stjórnvalda og fengið upprunavottorð frá ríkisstjórn Úkraínu.

3. gr.

Bönnin, sem sett eru fram í 1. gr., hafa ekki, fram til 26. september 2014, áhrif á efndir samninga sem gerðir eru fyrir 25. júní 2014 eða fylgisamninga sem eru nauðsynlegir vegna framkvæmdar slíkra samninga, sem gerðir verða og framkvæmdir eigi síðar en 26. september 2014.

4. gr.

Lagt skal bann við því að taka þátt, vitandi vits og af ásetningi, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að bönnin, er um getur í 1. gr., séu sniðgengin.

5. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Ákvörðun þessi gildir til 23. júní 2015.

Hún skal vera í stöðugri endurskoðun. Hún skal endurnýjuð eða henni breytt, eftir atvikum, telji ráðið að markmiðum hennar hafi ekki verið náð.

Gjört í Lúxemborg 23. júní 2014.

Fyrir hönd ráðsins,
C. ASHTON
forseti.

⁽¹⁾ Stjttíð. ESB L 78, 17.3.2014, bls.16.

Fylgiskjal 2.

REGLUGERÐ RÁÐSINS (ESB) nr. 692/2014

frá 23. júní 2014

um takmarkanir á innflutningi til Sambandsins á vörum sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol vegna ólöglegar innlimunar Kríms og Sevastopol.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2014/386/SSUÖ ⁽¹⁾ um takmarkanir að því er varðar vörur sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol vegna ólöglegar innlimunar Kríms og Sevastopol,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórn Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Á fundi sínum 20.-21. mars 2014 fordæmdi leiðtogaráðið harðlega innlimun sjálfstjórnarlýðveldisins Kríms („Krím“) og Sevastopol-borgar („Sevastopol“) í Rússneska sambandsríkið og lagði áherslu á að það myndi ekki viðurkenna hana. Leiðtogaráðið bað framkvæmdastjórnina um að meta lagalegar afleiðingar innlimunarinnar og leggja til efnahagslegar, viðskiptalegar og fjárhagslegar takmarkanir varðandi Krím sem hrinda bæri í framkvæmd hið fyrsta.
- 2) Í ályktun sinni frá 27. mars 2014 staðfesti allsherjarþing Sameinuðu þjóðanna skuldbindingu sína gagnvart fullveldi, pólitísku sjálfstæði, einingu og friðhelgi yfirráðasvæðis Úkraínu innan alþjóðlega viðurkenndra landamæra hennar, undirstrikaði að þjóðaratkvæðagreiðslan, sem haldin var á Krím 16. mars, væri ógild og hvatti ríki heims til að viðurkenna engar breytingar á stöðu Kríms og Sevastopol.
- 3) Hinn 23. júní 2014 samþykkti ráðið ákvörðun 2014/386/SSUÖ um takmarkanir að því er varðar vörur sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol og að því er varðar að útvega, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsaðstoð, ásamt váttryggingum og endurtryggingum, sem tengist innflutningi á slíkum vörum, vegna ólöglegar innlimunar Kríms og Sevastopol. Til að lágmarka áhrif slíkra þvingunaraðgerða á atvinnurekendur ætti að kveða á um undantekningar og umbreytingartímabil varðandi vöruviðskipti og tengda þjónustu sem heyra undir viðskiptasamning eða fylgisamning og sem tilkynnt hefur verið um.
- 4) Þessar aðgerðir falla undir gildissvið sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og því er löggjöf á vettvangi Sambandsins nauðsynleg til þess að hrinda þeim í framkvæmd, einkum til að tryggj sé að þeim sé beitt í öllum aðildarríkjunum með samræmdum hætti.
- 5) Til þess að tryggja að þær aðgerðir sem kveðið er á um í reglugerð þessari skili árangri ætti hún að öðlast gildi daginn eftir að hún er birt.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í reglugerð þessari er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „krafa“: hvers kyns krafa, hvort sem staðið er fast á henni í dómsmáli eða ekki, sem er gerð fyrir eða eftir 25. júní 2014 og er samkvæmt eða tengist samningi eða viðskiptum og felur einkum í sér:
- i. kröfu um efndir skuldbindinga sem leiðir af eða tengjast samningi eða viðskiptum,
 - ii. kröfu um framlengingu eða greiðslu skuldabréfs, fjárhagslegrar tryggingar eða skaðleysisbóta í hvaða mynd sem er,
 - iii. bótakröfu í tengslum við samning eða viðskipti,
 - iv. gagnkröfu,
 - v. kröfu um viðurkenningu eða fullnustu, m.a. með exequatur, dóms, úrskurðar gerðardóms eða jafngildrar ákvörðunar, óháð því hvar hann eða hún eru kveðin upp eða tekin,
- b) „samningur eða viðskipti“: hvers kyns viðskipti, óháð því hvaða lög gilda um þau, hvort sem um ræðir einn eða fleiri samninga eða ámóta skuldbindingar sem sömu eða mismunandi aðilar ganga frá sín á milli; í þessu sambandi felst í hugtakinu „samningur“ skuldabréf, ábyrgð eða skaðleysistrygging, einkum fjárhagsleg trygging eða fjárhagsleg skaðleysistrygging, og lán, hvort sem þau eru lagalega óháð eður ei, einnig tengd ákvæði sem verða til vegna viðskiptanna eða í tengslum við þau,
- c) „vörur sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol“: vörur sem eru að öllu leyti fengnar á Krím eða í Sevastopol eða sem hafa síðast undirgengist verulegar umbreytingar þar, í samræmi, að breyttu breytanda, við 23. og 24. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2913/92 frá 12. október 1992 um tollalög Bandalagsins ⁽²⁾,
- d) „yfírráðasvæði Evrópusambandsins“: þau yfírráðasvæði aðildarríkjanna sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum, þ.m.t. loftrými þeirra,
- e) „lögbær stjórnvöld“: lögbær stjórnvöld aðildarríkjanna eins og þau eru tilgreind á vefsetrunum sem talin eru upp í viðaukanum.

2. gr.

Lagt er bann við því:

- a) að flytja inn í Evrópusambandið vörur sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol,
- b) að útvega, með beinum eða óbeinum hætti, fjármagn eða fjárhagsaðstoð, ásamt vátryggingum og endurtryggingum, sem tengist innflutningi á vörunum sem um getur í a-lið.

3. gr.

Bönnin, sem um getur í 2. gr., gilda ekki að því er varðar:

- a) efndir, fram til 26. september 2014, á viðskiptasamningum sem gerðir eru fyrir 25. júní 2014 eða fylgisamningum sem eru nauðsynlegir vegna framkvæmdar slíkra samninga, að því tilskildu að einstaklingurinn eða lögaðilinn, rekstrareiningin eða stofnunin, sem leitast við að framkvæma viðkomandi samning, hafi tilkynnt lögbæru stjórnvaldi þess aðildarríkis þar sem hann eða hún hefur staðfestu um starfsemina eða viðskiptin eigi síðar en með 10 virkra daga fyrirvara,
- b) vörur, sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol og lagðar hafa verið fram til skoðunar hjá úkraínskum stjórnvöldum, sem staðfest hefur verið að uppfylli skilyrði um friðindauppruna og sem upprunavottorð hefur verið gefið út fyrir, í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 978/2012 og reglugerð (ESB) nr. 374/2014 ⁽³⁾ eða í samræmi við samstarfssamninginn milli ESB og Úkraínu.

4. gr.

Lagt skal bann við því að taka þátt, vitandi vits og af ásetningu, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að bönnin, er um getur í 2. gr., séu sniðgengin.

5. gr.

Aðgerðir einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana skapar þeim ekki ábyrgð af neinu tagi, ef þeir eða þær vissu ekki, og höfðu enga réttmæta ástæðu til að ætla, að aðgerðir þeirra myndu fara í bága við þau bönn sem sett eru í þessari reglugerð.

6. gr.

1. Óheimilt er að efna kröfur sem tengjast samningi eða viðskiptum sem aðgerðir, sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari, hafa áhrif á að því er framkvæmd þeirra varðar, með beinum eða óbeinum hætti, í heild eða að hluta, þ.m.t. kröfur um skaðleysisbætur eða aðrar ámóta kröfur, t.d. kröfur um skuldajöfnuð eða kröfur samkvæmt ábyrgðarloforði, einkum framlengingar- eða greiðslukröfur vegna skuldabréfa, ábyrgðar eða

skaðleysisbóta og þá sérstaklega fjárhagslegrar ábyrgðar eða skaðleysisbóta, í hvaða mynd sem er, ef slíkar kröfur eru settar fram af:

- a) tilnefndum einstaklingum eða lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum sem talin eru upp í I. viðauka við reglugerð ráðsins (ESB) nr. 269/2014,
- b) einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem starfar gegnum eða fyrir hönd einhvers þeirra aðila, rekstrareininga eða stofnana er um getur í a-lið,
- c) einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem, samkvæmt ákvörðun gerðardóms, dóms eða stjórnslustofnunar, hefur brotið gegn þeim bönnum sem kveðið er á í þessari reglugerð,
- d) einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun ef krafan tengist vörum sem bannað er að flytja inn samkvæmt 2. gr.

2. Þegar mál er til meðferðar vegna fullnægingar kröfu skal sönnunarbyrði vegna þeirrar fullyrðingar að eigi sé bannað eftir ákvæðum 1. mgr. að efna kröfuna hvíla á þeim einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, sem leitar eftir því að kröfunni verði fullnægt.

3. Ákvæði þessarar greinar eru með fyrirvara um rétt þeirra einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana, er um getur í 1. mgr., til að skjóta málum til dómstóla sem skeri úr um lögmæti þess að samningsbundnar skyldur séu ekki uppfylltar í samræmi við reglugerð þessa.

7. gr.

1. Framkvæmdastjórnin og aðildarríki skulu miðla upplýsingum með gagnkvæmum hætti um þær ráðstafanir sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari og aðrar upplýsingar sem þau búa yfir og máli skipta í tengslum við reglugerð þessa, einkum upplýsingar um brot á ákvæðum hennar og vandkvæði samfara framkvæmd hennar, ásamt upplýsingum um niðurstöður innlendra dómstóla.

2. Aðildarríkin skulu tafarlaust upplýsa hvert annað og framkvæmdastjórnina um aðrar viðeigandi upplýsingar sem þau búa yfir og gætu haft áhrif á skilvirka framkvæmd reglugerðar þessarar.

8. gr.

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum gegn ákvæðum reglugerðar þessarar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þeim sé beitt. Viðurlögin skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um reglurnar, sem um getur í 1. mgr., strax eftir að reglugerð þessi öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

9. gr.

1. Aðildarríkin skulu tilnefna þau lögbæru stjórnvöld er um getur í reglugerð þessari og tilgreina þau á vefsetrunum sem talin eru upp í viðaukanum. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um allar breytingar á vefköngum vefsetra sinna sem eru talin upp í viðaukanum.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um hver lögbær stjórnvöld þeirra eru, m.a. um hvernig ná má sambandi við þau, strax eftir að reglugerð þessi öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

3. Sé gerð krafa, samkvæmt reglugerð þessari, um að senda framkvæmdastjórninni tilkynningar eða upplýsingar eða hafa samband við hana á annan hátt skulu heimilisfang og aðrar samskiptaupplýsingar, sem nota skal til slíkra samskipta, vera þau sem gefin eru upp í viðaukanum.

10. gr.

Reglugerð þessi gildir:

- a) á yferráðasvæði Evrópusambandsins, þ.m.t. í loftrými þess,
- b) um borð í loftförum eða skipum sem lögsaga aðildarríkis nær til,
- c) um sérhvern aðila innan eða utan yferráðasvæðis Evrópusambandsins sem er ríkisborgari í aðildarríki,
- d) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, innan eða utan yferráðasvæðis Evrópusambandsins, sem er skráð eða löglega stofnuð samkvæmt lögum aðildarríkis,
- e) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun að því er varðar viðskipti sem fara fram, að öllu leyti eða að hluta, innan Sambandsins.

11. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Lúxemborg 23. júní 2014.

Fyrir hönd ráðsins,

C. ASHTON

forseti.

⁽¹⁾ Ákvörðun ráðsins 2014/386/SSUÖ frá 23. júní 2014 um takmarkanir að því er varðar vörur sem eru upprunnar á Krím eða í Sevastopol vegna ólöglegrar innlimunar Kríms og Sevastopol (Stjtið. ESB L 183, 24.6.2014, bls. 70).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 302, 19.10.1992, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 118, 22.4.2014, bls. 1.

VIÐAUKI

Vefsetur þar sem veittur er aðgangur að upplýsingum um lögbær stjórnvöld og heimilisfang þar sem tekið er við tilkynningum til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins.

Viðaukinn er ekki birtur hér þar sem hann á ekki við, sbr. f-lið 1. mgr. 3. gr. reglugerðar þessarar.